

CITY INFORMATION しほう

Iwakuni City Hall at 1-14-51 Imazu-machi, Iwakuni City, Yamaguchi-ken

やまぐちけん いわくにし いまづまち 1-14-51

740-8585 TEL 0827-29-5016 (Secretarial Public Relations Section)

740-8585 TEL 0827-29-5016 (ひしょこうほうか)

June 15, 2025

2025ねん 6がつ 15にち



Abandoned Bike Impoundment

ほうちじてんしゃ いっせいでつぎよ
放置自転車などを 一斉に 撤去 します

When bikes are left unattended they are presumed that they have been abandoned. Abandoned bikes are tagged and indicated that they must be moved by a specific date. If the tagged bikes are still not moved after the date, they will be removed and impounded. Please move your bike immediately to avoid having it impounded if it is left parked and unattended at a public parking lot.

こうきょう ちゅうりんじょう ほうち じてんしゃ ほうち きんし けいこくだ つ いっていきかん けいご ほうち
公共の 駐輪場などに 放置された 自転車に 放置禁止の 警告札を 付けて、一定期間 経過後も 放置さ
れているものを 撤去 します。置き忘れの 自転車などは 速やかに 移動 してください。

PLACE: Bicycles parking lots at the station, etc.

ばしょ えきちゅうりんじょう
場所 駅駐輪場など

IMPOUNDMENT PERIOD: Late June

じっしきかん がつげじゆん
実施期間 6月下旬

CONTACT: Livelihood Safety & Security Section TEL 0827 29 5018

とあ かんしんあんぜんか
問い合わせ 暮らし安心安全課 ☎0827(29)5018



Kintaikyo Gakko

1/5 Scale Kintaikyo Bridge Wood Model Assembly・Wood Craft Activity

きんたいきょうがっこう もくけいくみたち もっこうきょうしつ
錦帯橋学校～模型組立・木工教室～

The participants will be building a 1/5 scale Kintaikyo Bridge model and joining woodcraft workshop.

(Instructed in Japanese)

ぶん の 1の おお 大きさの きんたいきょうもくけい の くみたち、もっこうきょうしつ おこな
5分の1の 大きさの 錦帯橋模型の 組み立て、木工教室を 行います。

ELIGIBLE PARTICIPANT: Elementary school 4th grader through Junior high school students

たいしやう しょうがく ねん ちゅうがくせい
対象 小学4年～中学生

※Participants must be accompanied by their parents or guardians.

ほごしや どうはん ひつよう
保護者の 同伴が 必要

DATE & TIME: Saturday, August 2 9:00-12:30

にちじ がつ にちど じ ふん
日時 8月2日(土) 9時～12時30分

VENUE: City Hall 1F Multi-Purpose Hall

ばしよ しやくしよ かいだもくてき
場所 市役所 1階多目的ホール

MAXIMUM NUMBER OF PARTICIPANTS: 10 (registration accepted on a first-come-first-served basis)

ていいん にんていど せんちやくじゆん
定員 10人程度(先着順)

PRICE: ¥1,000 (including material fee)

りようきん せんえん ざいりようひ
料金 千円(材料費など)

REGISTRATION PERIOD: Between Tuesday, June 17 and Tuesday, July 8

ぼしゆうきかん がつ にち か がつようか か
募集期間 6月17日(火)～7月8日(火)

HOW TO APPLY: Please complete the registration form and submit it to Kintaikyo Bridge Section by FAX or Email. The form can be downloaded from the city website.

もうこ しよてい もうしこみしよ し か ひつようじこう きにゆう
申し込み 所定の 申込書(市ホームページからダウンロード可)に 必要事項を 記入し、

ファクス または メールで 錦帯橋課へ

CONTACT: Kintaikyo Bridge Section TEL 0827 29 5107 FAX 0827 21 3456

Email kintaikyo@city.iwakuni.lg.jp

とあ きんたいきょうか
問い合わせ 錦帯橋課 ☎0827(29)5107 FAX0827(21)3456

メール kintaikyo@city.iwakuni.lg.jp



Discount Applied for Share Taxi “Yoberun” Passengers

乗合タクシー「よべるん」運賃の 乗合割引を 実施 します

Share taxi fare will be discounted in “Yoberun” operating areas in Oze and Minami Kitagochi.

小瀬・南北河内地区で、1月から 3月まで 実証実験 した 運賃の 乗合割引について、本格導入を 行います。

DATE&TIME: Starting on Tuesday, July 1

日時 7月1日(火)～

DETAILS:

Discount will be applied if,

- a reservation is made for a group of two or more.

- all the passengers take the reserved taxi at the same departure point.

内容 1回の 乗車予約で 2人以上 まとめて 予約し、かつ 同じ場所から 乗車した 場合、運賃を 割り引きします

FARE: ¥300 (¥200 discounted from the regular fare ¥500)

運賃 300円(通常運賃 500円から 200円の 割り引き)

※Cash only 支払いは 現金 のみ

HOW TO RESERVE: Call the call center for a reservation and tell the taxi will be shared by more than two passengers.

利用方法 乗車予約時に 2人以上で 乗車 することを コールセンターへ 伝える

※Please check the details on the city website

詳細は 市ホームページを 確認して ください

CONTACT: Transport Policy Section TEL 0827 29 5106

問い合わせ 交通政策課 ☎0827(29)5106

Reopening of Restaurant at General Exchange Facility Yuu Sogo Koryu Terminal

由宇総合交流ターミナルの レストラン営業を 再開します

The restaurant is to reopen after refurbishment of the general exchange facility Yuu Sogo Koryu Terminal in Shiokaze Koen Minato Oasis Yuu.

潮風公園みなとオアシスゆう 内に ある 由宇総合交流ターミナルの リニューアル工事が 完了したため、レストラン営業を 再開 します。

REOPENING DATE&TIME: Friday, June 20 17:00-21:00

After Saturday, June 21 11:00-15:00, 17:00-21:00

営業再開日 6月20日(金)＝17時～21時

6月21日(土)以降＝11時～15時・17時～21時

CONTACT: YMCA・Yuu-cho Tourism Association TEL 0827 62 0157

問い合わせ YMCA・由宇町観光協会 ☎0827(62)0157

Medical Institutions Open on Sundays/Holidays and Service Hours

09:00-17:00 (Reception ends at 16:30)

※Dental clinic: 09:00 – 16:00 (Reception ends at 15:30)

しないきゅうじつ ざいたくい・しんりょううけつけ じかん
 ごぜん 9じ～ごご 5じ はん(しんりょう は ごご 4じ はん まで)
 ※しか：ごぜん 9じ～ごご 4じ(うけつけ は ごご 3じ はん まで)

Date にちじ	Clinic びょういん	Address じゅうしょ	Phone でんわ
July 6 (Sun) 7がつ6にち(にち)	Kuga Clinic くがクリニック	5144-2, Kuga-machi くがまち 5 1 4 4-2	82-6611
July 13 (Sun) 7がつ13にち(にち)	Chidorigaoka Hospital ちどりがおか びょういん	Chidorigaoka, Yuu-machi ゆう まち ちどりがおか	63-0231
July 20 (Sun) 7がつ20にち(にち)	Kawago Dispensary かわごうしんりょうしょ	Soh, Shuto-machi しゅうとうまちそお	85-0010
July 27 (Sun) 7がつ27にち(にち)	Matsui Clinic まついいいん	Shimokubara, Shuto-machi しゅうとうまちしもくばら	84-0035
	Tsukioka Dental Clinic つきおかしか	Chuo, Yuu-machi ゆうまちちゅうおう	63-1700

※ The above schedule is subject to change. Please check with newspapers or the city website for details.

じょうきは へんこうに なる ばあいが あります。とうじつ の しんぶん や し
 ホームページ など で ごかくにん ください

※ Above listed clinics/hospitals are available for urgent cases only.

きゅうかん いがいの ばあいは ごえんりょ ください

Inquiries: Community Healthcare Section Tel : 0827 29 5011

といあわせ：ちいき いりょうか でんわ：0827 29 5011

